

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Robert Hans Conijn

κατά

Finanzamt Hamburg-Nord

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Bundesfinanzhof — Ερμηνεία του άρθρου 52 της Συνθήκης ΕΚ (νυν, κατόπιν τροποποιήσεως, άρθρου 43 ΕΚ) — Εθνική νομοθεσία περί φόρου εισοδήματος — Αποκλεισμός του δικαιώματος των κατοίκων αλλοδαπής να απολαύουν εκπτώσεως των δαπανών στις οποίες υποβλήθηκαν για να συμβουλευθούν φοροτεχνικό, προκειμένου να συμπληρώσουν τη φορολογική τους δήλωση

Διατακτικό της αποφάσεως

Το άρθρο 52 της Συνθήκης ΕΚ (νυν, κατόπιν τροποποιήσεως, άρθρο 43 ΕΚ) απαγορεύει κανονιστική ρύθμιση που δεν επιτρέπει στον μερικώς υποκείμενο στον φόρο έκπτωση από το φορολογητέο εισόδημά του, όπως στον πλήρως υποκείμενο στον φόρο, των δαπανών για φορολογικές συμβουλές που έλαβε προς συμπλήρωση της φορολογικής του δηλώσεως, ως εκτάκτων δαπανών.

(¹) ΕΕ C 251 της 9.10.2004.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τμήμα μείζονος συνθέσεως) της 18ης Ιουλίου 2006 [αίτηση του Tribunal du travail de Bruxelles (Βέλγιο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Gérald De Cuyper κατά Office national de l'emploi

(Υπόθεση C-406/04) (¹)

(Ελεύθερη κυκλοφορία και διαμονή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης — Επιδόματα ανεργίας — Προϋπόθεση περί πραγματικής κατοικίας στο έδαφος του οικείου κράτους μέλους)

(2006/C 224/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal du travail de Bruxelles

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Gérald De Cuyper

κατά

Office national de l'emploi

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Tribunal de Travail de Bruxelles — Ερμηνεία των άρθρων 17 και 18 ΕΚ περί καθιέρωσεως ιθαγένειας της Ένωσης — Εθνική διάταξη η οποία εξαρτά τη χορήγηση επιδομάτων ανεργίας από τον όρο πραγματικής κατοικίας του δικαιούχου στο έδαφος του κράτους μέλους

Διατακτικό της αποφάσεως

Το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής, που αναγνωρίζει σε κάθε πολίτη της Ένωσης το άρθρο 18 ΕΚ, δεν απαγορεύει την επιβολή, ως προϋποθέσεως για τη διατήρηση του δικαιώματος επιδόματος ανεργίας, όρου περί πραγματικής κατοικίας, όπως αυτού που προβλέπεται στην υπόθεση της κύριας δίκης, τον οποίο οφείλει να πληροί ο άνεργος ηλικίας άνω των 50 ετών που έχει απαλλαγεί από την υποχρέωση να αποδεικνύει ότι παραμένει διαθέσιμος προς εργασία.

(¹) ΕΕ C 284 της 20.11.2004.

Απόφαση του Δικαστηρίου (ολομέλεια) της 11ης Ιουλίου 2006 — Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Edith Cresson

(Υπόθεση C-432/04) (¹)

(Άρθρο 213, παράγραφος 2, ΕΚ — Άρθρο 126, παράγραφος 2, ΕΑ — Παράβαση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το αξίωμα του μέλους της Επιτροπής — Έκπτωση από το συνταξιοδοτικό δικαίωμα)

(2006/C 224/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: H.-P. Hartvig και J. Currall)

Καθής: Edith Cresson (εκπρόσωποι: G. Vandersanden, L. Levi και M. Hirsch)

Αντικείμενο της υποθέσεως

Άσκηση προσφυγής βάσει του άρθρου 213, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, ΕΚ και του άρθρου 126, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, Ευρατόμ — Έκπτωση τέως επιτρόπου από το συνταξιοδοτικό του δικαίωμα — Παράβαση των υποχρεώσεων που απορρέουν από το λειτουργήμα του επιτρόπου

Διατακτικό της απόφασης

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η *Édith Cresson* παρέβη τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το αξίωμα του μέλους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατά την έννοια των διατάξεων των άρθρων 213, παράγραφος 2, ΕΚ και 126, παράγραφος 2, ΕΑ, κατά την πρόσληψη και όσον αφορά τους όρους απασχολήσεως του *René Berthelot*.
- 2) Απορρίπτει την αίτηση κατά τα λοιπά.
- 3) Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η *Édith Cresson* και η Γαλλική Δημοκρατία φέρουν τα δικαστικά έξοδά τους.

(¹) ΕΕ C 300 της 4.12.2004.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δεύτερο τμήμα) της 13ης Ιουλίου 2006 (αίτηση του Cour d'appel de Bruxelles — Βέλγιο για την έκδοση προδικαστικής απόφασης) — Mobistar SA κατά Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Υπόθεση C-438/04) (¹)

([Τομέας των τηλεπικοινωνιών — Καθολική υπηρεσία και δικαιώματα των χρηστών — Φορητότητα των τηλεφωνικών αριθμών — Κόστος εγκαταστάσεως σε περίπτωση μεταφοράς αριθμού κινητού τηλεφώνου — Άρθρο 30, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/22/ΕΚ (οδηγία για την καθολική υπηρεσία) — Τιμολόγηση της διασυνδέσεως για την παροχή φορητού αριθμού — Κοστοστρέφεια των τιμών — Ρυθμιστική εξουσία των εθνικών κανονιστικών αρχών — Άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (οδηγίας-πλαίσιο) — Αποτελεσματική ένδικη προστασία — Προστασία των εμπιστευτικών στοιχείων])

(2006/C 224/12)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Cour d'appel de Bruxelles

Διάδικοι στη διαδικασία της κύριας δίκης

Mobistar SA

κατά

Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

παρισταμένων των: Belgacom Mobile SA, Base SA

Αντικείμενο της υποθέσεως

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Cour d'appel de Bruxelles — Ερμηνεία του άρθρου 30 της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) (ΕΕ L 108 της 24.04.2002, σ.51) — Φορητότητα των τηλεφωνικών αριθμών — Τιμολόγηση της διασυνδέσεως για την παροχή φορητού αριθμού με βάση το κόστος και την κατανομή των δαπανών μεταξύ φορέων τηλεφωνίας — Ερμηνεία του άρθρου 4 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία-πλαίσιο) (ΕΕ L 108 της 24.04.2002, σ. 33) — Δικαίωμα προσφυγής κατά απόφασης της εθνικής κανονιστικής αρχής — Μεταξύ των στοιχείων που πρέπει να τίθενται στη διάθεση του οργανισμού που επλαμβάνεται της προσφυγής συμπεριλαμβάνονται τα εμπιστευτικά στοιχεία

Διατακτικό της απόφασης

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η τιμολόγηση της διασυνδέσεως για την παροχή φορητού αριθμού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 30, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας), αφορά το κόστος κινήσεως των μεταφερομένων αριθμών και το κόστος εγκαταστάσεως στο οποίο υποβάλλονται οι φορείς κινητής τηλεφωνίας για την ικανοποίηση των αιτήσεων μεταφοράς αριθμού.
- 2) Το άρθρο 30, παράγραφος 2, της οδηγίας 2002/22 δεν απαγορεύει τη λήψη εθνικού μέτρου το οποίο προκαθορίζει με τη βοήθεια ενός θεωρητικού υποδείγματος κόστους τις ανώτατες τιμές που μπορεί να απαιτεί ο φορέας παροχής από τον λήπτη φορέα για το κόστος εγκαταστάσεως, άπαξ οι τιμές καθορίζονται κοστοστρεφώς έτσι ώστε οι καταναλωτές να μην αποτρέπονται από τη χρήση της ευχέρειας της φορητότητας.
- 3) Το άρθρο 4 της οδηγίας 2002/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγίας-πλαίσιο), έχει την έννοια ότι ο οργανισμός που είναι αρμόδιος να αποφαινεται επί των προσφυγών που στρέφονται κατά των αποφάσεων των εθνικών κανονιστικών αρχών πρέπει να διαθέτει όλα τα αναγκαία στοιχεία για την εξέταση του βασίμου της προσφυγής, περιλαμβανομένων ενδεχομένως των εμπιστευτικών στοιχείων τα οποία οι εν λόγω αρχές έλαβαν υπόψη για τη λήψη της απόφασης που αποτελεί το αντικείμενο της προσφυγής. Ωστόσο, στον οργανισμό αυτό εναπόκειται να διασφαλίζει την εμπιστευτική μεταχείριση των επιμάχων στοιχείων, τηρουμένων των επιταγών της αποτελεσματικής ένδικης προστασίας και εξασφαλιζομένου του σεβασμού των δικαιωμάτων άμυνας των διαδίκων.

(¹) ΕΕ C 6 της 8.1.2005.